STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 17 мая 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) СООБЩИЛ О ТОМ, ЧТО БОЛЕЕ 170000 ЖЕРТВ УРАГАНА «СЭНДИ» («SANDY») ВОСПОЛЬЗОВАЛИСЬ УСЛУГАМИ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ КРИЗИСНОГО КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ «ПРОЕКТ «НАДЕЖДА» («PROJECT HOPE»)

В рамках оказания помощи нуждающимся программа кризисного консультирования предоставляет консультационные, образовательные, информационные услуги и прочие ресурсы, необходимые ньюйоркцам, пострадавшим от урагана «Сэнди» («Sandy») для дальнейшей жизни

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня сообщил о том, что более 170000 ньюйоркцев, наиболее пострадавших от урагана «Сэнди» («Sandy»), получили консультационную помощь в рамках программы «Проект «Надежда» («Project Hope»), стартовавшей в ноябре 2012 года после урагана при содействии Управления по вопросам психического здоровья штата Нью-Йорк (New York State Office of Mental Health).

«За более чем полгода после урагана «Сэнди» («Sandy»), обрушившегося на Нью-Йорк, услугами нашей программы «Проект «Надежда» («Project Hope») воспользовались 170000 ньюйоркцев, пострадавших от урагана, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Мы добились значительного прогресса в восстановлении системы общественного транспорта, реконструкции домов и предприятий, но последствия урагана «Сэнди» («Sandy») ощущаются и по сей день, поскольку люди пострадали не только физически. В рамках программы «Проект «Надежда» («Project Hope») проводится работа по эмоциональному и психическому оздоровлению жертв урагана «Сэнди» («Sandy») в процессе их восстановления после ужасного стихийного бедствия. На сегодняшний день «Проект «Надежда» («Project Hope») остается доступным для желающих получить услугу кризисного консультирования и другие услуги, направленные на оказание помощи ньюйоркцам в организации их дальнейшего образа жизни».

«Проект «Надежда» («Project Hope») - это программа кризисного консультирования нуждающихся в помощи, основной задачей которой является оказание помощи ньюйоркцам в восстановлении их психического здоровья и возвращения их нормальному психологическому состоянию. Кризисные консультанты предоставляют услуги конфиденциального консультирования, общественного информирования и координации взаимодействия с источниками ресурсов, необходимых для возвращения к нормальной жизни. Помощь оказывается конфиденциально и бесплатно в удобные для обратившегося время и месте. Кризисные консультанты приезжают в центры проведения общественных мероприятий, церкви, а также домой к пострадавшим всех возрастов для встречи и проведения консультаций.

Russian

В «Проекте «Надежда» («Project Hope») задействованы более 800 жителей Нью-Йорка, привлеченные к работе непосредственно на территории проживания, 676 из которых являются непосредственными штатными сотрудниками центра кризисного консультирования. Сотрудники программы «Проект «Надежда» («Project Hope») выезжают в наиболее пострадавшие районы округов Нассау (Nassau), Саффолк (Suffolk), Рокленд (Rockland) и Уэстчестер (Westchester), а также в пять районов Нью-Йорка. Согласно информации, собранной участниками данной программы, более 170000 человек получили помощь за первые пять месяцев с начала ее работы.

На сегодняшний день Управлению по вопросам психического здоровья штата Нью-Йорк (New York State Office of Mental Health) Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency – FEMA) было выделено финансирование в размере 18,6 млн. долларов на реализацию программы «Проект «Надежда» («Project Hope»). Дополнительный запрос о выделении средств в сумме 47,2 млн. долларов для дальнейшей реализации программы «Проект «Надежда» («Project Hope») находится на этапе ожидания.

«Наши консультанты сталкиваются с самыми различными проявлениями населением реакции на тяжелые последствия, вызванные ураганом «Сэнди» («Sandy»), — сказал Руководитель программы «Проект «Надежда» («Project Hope») Кен Гнирке (Ken Gnirke), — В одном случае - это может быть ухудшение успеваемости успешного студента; в другом - это может быть стресс родителя, связанный с необходимостью балансировать между удовлетворением повседневных нужд и усилиями, направленными на восстановление после урагана «Сэнди» («Sandy»).

Наши консультанты помогают пострадавшим понять, что их реакции абсолютно адекватны для данной нестандартной ситуации и период восстановления не имеет временных рамок, — сказал Гнирке (Gnirke), — Нам важно, чтобы люди понимали, что на протяжении последующих месяцев мы будем продолжать работать в их общинах, так как многие пострадавшие будут продолжать испытывать чувство психологического дискомфорта после урагана «Сэнди» («Sandy») еще некоторое время».

Финансирование программы «Проект «Надежда» («Project Hope») обеспечивается агентством FEMA, и его администрирование осуществляется Отделом профилактики злоупотреблений наркотическими веществами и психических заболеваний (Substance Abuse and Mental Health Services Administration, SAMHSA).

Ньюйоркцы, испытывающие психологический стресс, вызванный ураганом, могут связаться с их местным отделением оказания помощи в рамках программы «Проект «Надежда» («Project Hope»), позвонив по телефону **1-800-LIFENET**. LifeNet - это бесплатная конфиденциальная линия связи для жителей Нью-Йорка, доступная круглосуточно и без выходных и предоставляемая для связи с обученными специалистами, готовыми оказать помощь пострадавшим в их регионе. Дополнительная информация о программе приведена на сайте:
http://omh.ny.gov/omhweb/disaster_resources/project_hope/

Чтобы связаться с LifeNet, пожалуйста, наберите:
на английском языке: 1-800-543-3638,
на испанском языке: 1-877-298-3373,

на азиатских языках: 1-877-990-8585
Система TTY: 212-982-5284

«Проект «НАДЕЖДА» («Project HOPE»): количество человек, воспользовавшихся данной услугой				
Регион	**Количество индивидуальных/семейных консультаций**	**Количество групповых консультаций**	**Количество групповых образовательных сессий**	**Итого**
Город Нью-Йорк (New York City)	61 368	17 581	23 302	102 251
Округ Нассау (Nassau)	22 444	2 264	11 347	36 055
Округ Саффолк (Suffolk)	20 040	919	8 748	29 707
Округи Уэстчестер (Westchester)/Рокленд (Rockland)	1 515	138	1 034	2 687
По программе в целом	105 367	20 902	44 431	170 700

Численность сотрудников, задействованных в программе «Проект «Надежда» («Project Hope»)	**Город Нью-Йорк (NYC)**	**Округ Нассау (Nassau)**	**Округ Саффолк (Suffolk)**	**Округ Рокленд (Rockland)/Уэстчестер (Westchester)**	**Итого**
Штатных сотрудников центра кризисного консультирования	388	176	92	20	676

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418